

《检察之道悦读汇》

检察手记

你所不知道的台湾检察官

A Prosecutor's
Private Notes

蔡碧玉 著

台湾地区首位女检察长精心描绘的台湾检察图像



昭示检察之道 · 引领轻松悦读 检察官心灵鸡汤 · 法律人精神盛宴

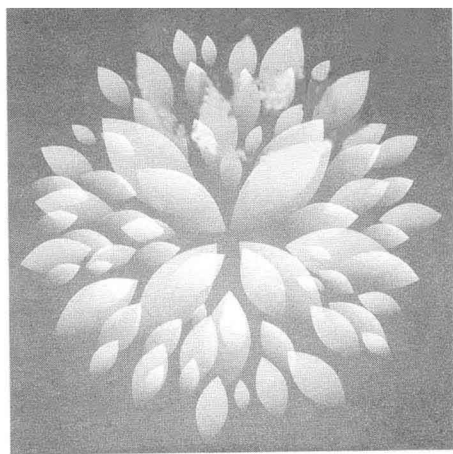
中国检察出版社

◀ 检察之道悦读汇 ▶

检察手记

你所不知道的台湾检察官

蔡碧玉 著



中国检察出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

检察手记：你所不知道的台湾检察官/蔡碧玉著. —北京：

中国检察出版社，2013. 8

ISBN 978 - 7 - 5102 - 0734 - 1

I. ①检… II. ①蔡… III. ①杂文集 - 中国 - 当代 IV. ①I267. 1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 223606 号

《检察手记》，蔡碧玉著，2010 年 9 月，ISBN：978 - 986 - 255 - 044 - 1

简体中文版由  元照出版有限公司 (Taiwan)

授权中国检察出版社出版发行

检察手记

你所不知道的台湾检察官

蔡碧玉 著

出版发行：中国检察出版社

社 址：北京市石景山区香山南路 111 号 (100144)

网 址：中国检察出版社 (www. zgjccbs. com)

电 话：(010)68630385(编辑) 68650015(发行) 68636518(门市)

经 销：新华书店

印 刷：保定市中国画美凯印刷有限公司

开 本：A5

印 张：9 印张

字 数：197 千字

版 次：2013 年 8 月第一版 2013 年 8 月第一次印刷

书 号：ISBN 978 - 7 - 5102 - 0734 - 1

定 价：40.00 元

检察版图书，版权所有，侵权必究
如遇图书印装质量问题本社负责调换

苏 序

台湾的司法其实一直在改革，也一直在进步，但因为整套制度不在我们的文化底层，人们基本上不了解也不想了解司法，一旦被司法缠身，往往会生出一些司法做不到的期待，最后得到的经验，不管是赢了还是输了，通常不会很正面，以致司法的供需两方都有很大的挫折感。所以，文化始终是最大的问题，不是制度。

碧玉检察官的这本书，谈制度谈改革，也谈她职业生涯的心情点滴，最可贵之处，就是在言谈间她已经走出了司法的圈子，把外面的人带了进去。读者发现这些冷冰冰的法律程序，原来和我们很多生活中的思考是相通的，这些代表国家操作法律的人，原来也和我们一样在大大小小的矛盾中做选择，读者赫然发现法律不是想象中的一加一等于二，反而在不知不觉中多了一些同理心和认同感。

司法其实一直在以官方形式呈现的道貌岸然，和小说名嘴描绘的阴微险诈之间摆荡，少的就是这样的现身说法。如果不是受命写序，我根本不知道碧玉检察官已经连续写了好几年，不知道有没有法官、律师或法务人员也在做同样的事情，至少在这本书出版以后，我想很多人都会和我一样，期待这样的书越来越多。常逛德国法律书店的人应该都知道，他们习惯把这些“关于法律”的通俗书籍放在进门的架子上，而这一直是我流连最久的区位。

说起来真巧，今年当我被学校通识中心的老师感召，“不知老之已至”地决定开一门有关法律的通识课给非法律系学生选修时，我不但想到“认识司法，改革司法”这个主题，而且立刻浮到脑海的讲员，就是蔡碧玉和其他几位在法界服务的学生，虽然我完全不知道她已经在做这件事，而且做得这么好。我希望这门课因为有这样精彩的现身说法，而成为政大^①新生偏爱的选择，不仅要为台湾培养更多的好公民，更重要的是让司法制度早一点生根，让法治真的成为台湾的生活方式，而不只是一种无奈的选择。

从碧玉、她的夫婿施庆堂，还有很多这样的法界中坚，我还常常想到德文的“职业图像”（Berufsbild）这个概念，法制移植国家欠缺的，就是原生社会才有的职业图像，怎样把法律人的努力慢慢形象化地镌刻在人们的脑子里，替换掉隐隐存在了千年的包公、惊堂木或者刀笔讼棍，把法律人的自我期许变成社会大众对法律人的期许，我们的司法改革就真正成功了。

蘇永欽*

① 政大，即台湾地区的“国立政治大学”。

* 苏永钦，现任台湾地区“司法院”副院长，曾任“行政院”公平交易委员会副主任委员、“监察院”咨询委员会委员、“最高法院”法官评鉴委员会等职务。

张 序

入宝山，最需要的，是对这座山了如指掌的向导，或者一幅精准的地图。否则，“横看成岭侧成峰，远近高低各不同”，很容易迷失，不但不能很快探访到宝物，还可能连自己也迷失。

即使几度访问过这座山，未必能说得出山的全貌。闲居在家，想起那座山，只记得山上潮湿的石阶和路边连名字也叫不上的荫郁树木，对那座山仍然感觉有些“熟悉的陌生”。这时候再展开那座山的地图或者有全景图像的画册，才能识得绵延的峥嵘，把握其脉络走向、整座山的阴晴雨雪。

这样的感受，可以同探访台湾的司法和法制作类比。

如今，浅浅的海峡不再隔绝，法律界人士在海峡上空飞来飞去，已经是常态。对于台湾司法和法制的兴趣，引得祖国大陆许多法律界人士兴冲冲前去。我想，到台湾，想细致了解那里的司法和法制，领略那里法律人的所思所想，特别需要拥有一个“向导”和“地图”，让充满好奇的人们最快达到目的地，迅捷了解“这座山”。

蔡碧玉检察长^①的这部书《检察手记——你所不知道的台湾检察官》就是这样的“向导”和“地图”。既有台湾司法的

① 我初识蔡碧玉检察官，她正任职于台湾高等法院检察署担任主任检察官。本书出版时，蔡碧玉担任板桥地方法院检察署检察长。

轮廓刻画，也有许多细致的描摹。书中还包含着一些值得回味的著名案件。

这里有台湾司法变革的勾勒，让人们读来如见几十年来司法和法制白云苍狗多端变幻，一一在手掌上历历闪现。表面看来，海峡两岸的司法改革都属于“进行时”，但台湾司法之变革既快又大，令人目不暇接，许多经验可供我们研究和借鉴。蔡碧玉检察官不仅是台湾司法改革的现场目击者，也是重要参与者，对于司法改革过程可谓巨细靡遗、了如指掌。在司法改革许多重大问题的讨论中，她代表“法务部门”和检察机关发声，思路明晰，表达清楚，切中肯綮，颇有说服力和感染力，是司法改革过程中一个熠熠生光的端庄、理性形象，深受瞩目和尊敬。《解严与司改》用精练的语句为台湾戒严后的司法改革画了一幅白描画像，起首看似平静的一句评价，却是二十多年台湾司法大跨度前进的关键：“解严，对台湾地区的民主政治发展而言，是一个关键的里程碑。”了解台湾司法改革和法制改良情形的，都知道，司法与法制的进步大多来自1987年7月15日宣布解严的遗惠。《“检察总长”任命新制》用细致的笔法将“检察总长”任命新制的实际运作进行了描述，将自己的体验用文字凝固下来：“我也感受到，在‘立法院’审查的过程中，被提名人有如上解剖台般，个人及职务尊严均受到严峻挑战：从个人隐私到对侦办中个案的态度以及政策的看法等，均被摊在放大镜（说是显微镜也不为过）下检验，透过公开的询答，呈现在民众面前，无所遁形。尤其立场对立的政治性议题，更是让不习惯政治表演的司法人左支右绌、难以招架。”对于没有这种经历的大陆检察官来说，不知读之作何感想？《司法的“国民”参与》一文记述作者对如何解决民众信

赖问题的思考，谆谆而言：“台湾地区的司法改革已经积极进行了十几年，都无法扭转民众对‘司法不公’的偏见时，司法的‘国民’参与似乎已成为不得不面对的问题。……过去，我一直对于‘国民’参与检察程序的主张有所保留，因为总担心民粹超越了法律。但当社会对司法的信赖已日益脆弱之际，或许应该再审慎思考建立一套可以挽救‘国民’信赖的‘国民’参与司法机制。”这些文章虽不长，篇篇趣味盎然。一篇过眼，见它将司法历程上的路标一一标注清晰，不知节省多少足力，不知不觉已经登法律新制之堂、入司法改革之室矣。

岛外人士到台湾，对于许多司法的细节都颇有兴趣。我常常想，我们需要向台湾借鉴的，除了那些荦荦大者，还有许多司法细节——申告铃就是其中之一。我到台北地方法院检察署，看到申告铃便深受触动。联想古时击鼓鸣冤，触摸申告铃时，感觉是在触摸一种历史悠久的文化。大陆客到台湾，最大的触动就是传统文化在台湾浓郁地存在并在许多细节中表现出来。本书揭示不少有趣的司法细节，《申告铃的任务》解答了这一司法设置的作用：“申告铃主要是为了让不会或不想写诉状的人方便用言词方式提出申告而设的。申告铃设在地检署门口，只要一按铃，地检署的法警就会出来受理申告，然后报告内勤检察官召开侦查庭，调查申告的事实，以便开启侦查。”时代虽然变了，但司法的传统文化却由登闻鼓转型为申告铃，实用而便利。

作者眼界高远，对台湾的司法和法制如数家珍，对于域外司法制度也颇为关注，《国民参审在日本》等文对于域外司法的发展有着精到的介绍和评价，可圈可点，启人思考。此外，作者常常以台湾为本位，以域外司法为参照之镜，往往对本土

司法制度有了新的思考和发现，例如台湾实行录音录像已经十几年，曾有日本最高检察厅检察官来访，详细了解台湾实施这一制度的经验，态度之认真，让台湾检察官深受触动。在随后写成的《录音与自白》一文中，作者自豪于长久以来深受日本法制影响、亦步亦趋追随日本脚步的台湾刑事司法制度，在这几年跃进之后，逐渐本土化，有了可以让日本参考仿效的制度，连我在海峡这一边读来都与有荣焉。

作为经验丰富的检察官，作者是十分理性的，其文风也透着许多理性特质。但即使是对法律制度的理性阐述，也不失感性的质感，其文字让人颇觉温润，与把玩端砚时的感受相似。书中有不少篇什描述作者担任检察官的人生观察与体会，对于我们法界人士和有志于法界服务的莘莘学子来说，有很多教益存焉。我记得初次读这本书，是在台北的东吴大学校园，那时喧嚣的市声似乎已经离得很远，我首先读的是《两串香蕉的难题》，读完之后怅然久之。我在想：遇到这样一件事，大陆同行会如何反应；如果我是检察官，我又会怎么做，其间会不会存在差距？

书中可供叹赏的文章何止以上说的这些，读者探骊得珠，自会有一番心得。我想，诸位读时被它吸引，那愉悦的心情也都会同我一样吧。

张建伟

2013 年于清华园

原版自序

这几年，拜政治明星之赐，法律人变得炙手可热，法律系成为大学的热门科系，而司法界连番侦办、审理重要政治人物及企业巨贾的案件，也使得承办大案的法官、检察官有如政治明星般，受到大众及媒体的关注与青睐。然而，即使每天有这么多司法案件在发生，外界对于法律人的思维逻辑和语言表达方式，却仍然感到陌生与难以理解，许多法律事件，还必须透过媒体记者的语言转化，才能让民众理解法律问题的内涵。

自2006年4月间起，我应《非凡新闻e周刊》前社长李美惠小姐之邀，在该周刊撰写《检察官随笔》专栏，当时一直思索，应该用什么样的语言传递法律观念？应该提供什么样角度的观点给读者？如果只是传递法律常识、教读者怎么应付官司，坦白讲，许多法律人都在做这件事，对于只熟悉刑事法律的检察官而言，法律常识的传播其实不见得比律师更称职。于是我选择从检察官的角度和观点，用散文式的语言，让读者进入检察官的世界，包括检察官的工作、检察官的思维、检察官的体验和处境，希望能让读者认识这个有点神秘、又与民众有点距离的角色，开启一扇检察官和社会的对话之窗。

原先，我总想法律语言枯燥无味，又受限于职务伦理，对民众有兴趣的个案也不能评论，题材及言论尺度都有限，文章

势必难以为继。没想到，写作的这段期间，政治情势牵动司法动能，检察官的新闻几乎天天占据媒体重要版面，争议司法案件层出不穷，检察官这个角色受到前所未有的关注。于是源源不断的话题，提供了许多让我可以拿来讨论的素材，围绕着检察官这个主题，不知不觉竟持续写了一年八个月，对检察官这个角色及周边议题的描述，虽无法尽得全貌，应该也是八九不离十了。

这些文章之中，我尽可能在回避个案评论的框架内忠实呈现检察官的真实面貌与法律实务观点，让读者多少能体会检察官在其中进退之间的选择与挣扎。虽然检察官因为影响力日增，而拥有明星般的光环，然而光环背后，其实有更多不为人知的挫折、压力与责任。检察之路，其实是一条寂寞的道路。我因为写作这些文章，让自己的法律语言变柔软了，也经常转换一般民众的角度来审视自己的工作，获得了不少成长。这也让我起心动念，想要把这些曾经走过，并且留下痕迹的检察经历与心得加以汇集，让更多的人可以更亲近司法、了解检察官，甚至帮助年轻法律学子早些认识检察实务运作的实况，并有机会深入思索其中各种司法伦理的问题，于是就有了出版这本书的构想。

我把过去在专栏发表过的文章，加以分类整理、补充部分新的信息，并加上注解，以方便读者进一步探索；其中不少文章所提到的事件虽已时过境迁，但背后所寓含的意义及问题仍然有讨论的价值，所以经稍加修整后，仍予收录。另外又增加几篇最近因应热门议题撰写的短文，使这本书读起来不会像读“历史”。我衷心希望这本书能让读者轻松地领会检察官的角色及检察工作的内容与甘苦，从而让检察官获得更多人的理解与

支持，那么这一趟检察之路走来就不会那么寂寞了。

感谢元照出版公司愿意出版这本介于专业与非专业之间的法律杂文，还有同为检察官的外子及正值青春叛逆期的女儿提供我许多写作的灵感及素材，让我可以持续写故事、说道理，终能成书，也是功不可没，一并致谢。

蔡碧玉

2010 年

简体版自序

从 没想过我的文章会在中国大陆出版，尤其是探讨与台湾检察制度相关议题的文章。因为台湾与中国大陆在 1949 年之后即各自发展不同的司法制度，两岸有着截然不同的检察经验，似乎非常难以对比观察；况且我的文章在描述检察事件或制度的时候，也常常会有政治事件的背景或社会价值的联结因素，不见得是大陆人民所能完全理解的。

然而随着两岸交流的日趋频繁，台湾地区与大陆司法机关的互动也日趋密切，尤其在 2009 年签署《海峡两岸共同打击犯罪及刑事司法协助协议》之后，双方检察机关基于办案实务的需要，也展开正式的官方交流，并举办研讨会，互相切磋检察制度及实务问题；而两岸的刑事法学者更早在官方之前就已密切交流往来，许多台湾著名的法律教科书或论著在大陆地区都有印行简体版而成为畅销书，在台湾方面也经常可见学者及实务界人士的文章引据大陆学者的论著，双方对彼此法律制度的发展都抱持着高度的关心。

也许因为这样的契机，让我的著作有机会被引介到大陆，特别感谢清华大学张建伟教授的力荐，才让《检察手记》一书有了出简体版的机缘。这本书的内容是纯粹的台湾检察经验，

但其中也有提到部分外国的刑事司法制度，都是从台湾检察官的观点来评论和描述的，不见得能获得不同法制国家读者的认同，但读本书至少可以正确理解台湾检察制度及实务运作的基本样貌以及检察体系的核心价值，对促进大陆司法界人士对台湾检察制度的理解与对话应是有所帮助的，如果能再获得大陆读者的共鸣，那更是我所衷心期盼的。

蔡碧玉

2013年2月

作者简历

蔡碧玉 (TSAI PI – YU)

现职

台湾新北地方法院检察署 * 检察长

学历

政治大学法律系毕业

政治大学法律研究所硕士班毕业 (1995. 1)

台湾大学政治研究所硕士班毕业 (2008. 1)

经历

司法官特考及格 (1981)

高雄地检署检察官 (1984 – 1991)

台北地检署检察官 (1992 – 1995)

司法官训练所导师 (29 – 31 期)

“法务部” 检察司调办事检察官 (1995 – 1999)

台湾高等法院检察署检察官 (调检察司办事)

司法官训练所检察实务课程讲座 (37 – 39 期)

“法务部” 检察司副司长 (1999 – 2000)

* 更名前为 “台湾板桥地方法院检察署”。

“法务部” 检察司司长 (2000.8 - 2005.3)

台湾高等法院检察署主任检察官 (2005.3 - 2010.7)

台湾板桥地方法院检察署检察长 (2010.7 -)

兼任职务

台湾刑事法学会理事

台湾法曹协会理事

专长

刑事诉讼法学、刑法学、性侵害犯罪、刑事政策问题

著作

- 检察官伦理规范释论 (9 位作者合著), 台湾元照出版公司 2013 年版。
- 检察手记——你所不知道的检察官, 台湾元照出版公司 2010 年版。
- 连续犯规定应否废除暨其法律适用问题 (7 位作者合著), 台湾刑事法学会出版, 2003 年 12 月。
- 二〇〇五年“刑法”总则修正之介绍与评析 (11 位作者合著), 台湾刑事法学会出版, 2005 年 4 月。
- “刑法”总则修正重点之理论与实务 (12 位作者合著), 台湾刑事法学会出版, 2005 年 9 月。
- 刑法学、刑事诉讼法学、检察制度等多篇论文, 刊载于各法学期刊、杂志。

CONTENTS 目录

- 苏序
- 张序
- 原版自序
- 简体版自序
- 作者简历

第1篇 检察心情

- 初任检察官的第一课 3
- 两串香蕉的难题 6
- 棘手的解剖习题 9
- 莫测高深的心证 12
- 被害人的眼泪 15
- 检察官的聆听 18
- 坚定的另一半 20
- 女检察官的挑战 23
- 诉讼的骗术 26
- 法庭的真相 29
- 法律人的教养 32
- 谁来吹哨子 35
- 告别青天 37